

ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH



2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Maria Auxilium Christianorum

SALESIANS OF DON BOSCO

Visit our website at

sjbchicago.org



Follow us on

St. John Bosco



-St. James Parish Chicago



[salesianschicago](https://www.instagram.com/salesianschicago)
[sym_chicago](https://www.instagram.com/sym_chicago)

MASS SCHEDULE

ENGLISH

St. James Church

Saturday Vigil—5:00PM

Sunday—9:00AM

St. John Bosco Church

Sunday—9:30AM

Monday to Friday—8:00AM

POLISH / PO POLSKU

St. James Church

Sunday—7:30AM, 10:30AM

Monday to Friday—8:00AM

First Friday—7:00PM

SPANISH / ESPAÑOL

St. James Church

Sunday—12:00PM

St. John Bosco Church

Saturday Vigil—7:00PM;

Sunday—7:00AM, 11:00AM,

1:00PM, 7:00PM;

Monday to Friday—7:00PM

CONFESSIONS

St. James Church

30 Minutes before Polish Masses

St. John Bosco Church

Monday to Sunday

6:00-6:45 PM

ADORATION

Daily Adoration at

St. James Church

Monday to Friday 8:45am to 6:00pm

Eucharistic Thursdays

Every Thursday at

St. John Bosco Church

7:45pm to 9:00pm

October 12, 2025



28th Sunday IN ORDINARY TIME

Jesus said in reply, "Ten were cleansed, were they not? Where are the other nine? Has none but this foreigner returned to give thanks to God?" - Lk 17:17-18

Entonces dijo Jesús: "¿No eran diez los que quedaron limpios? ¿Dónde están los otros nueve? ¿No ha habido nadie, fuera de este extranjero, que volviera para dar gloria a Dios?" - Lc 17, 17-18

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

PARISH OFFICE

(773) 622-4620

Monday—Friday, 8:30AM-4:30PM

Saturday/Sunday, CLOSED

SALESIAN YOUTH MINISTRY CENTER

VALDOCCO

@ St. James Campus-(773) 413-7530

2441 N. Menard Avenue

CATECHETICAL CENTER

ST. DOMINIC SAVIO

@ St. John Bosco Campus

Religious Education Office

(773) 836-2413

Monday & Tuesday— 8:30am -4:30pm

Wednesday—Friday -8:30am - 7:00pm

Saturday - 11:00am - 7:00pm

A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Querida comunidad parroquial:

El pasado sábado 4 de octubre, el ministerio de Pro-Vida de nuestra parroquia se reunió para orar frente a la clínica de abortos situada en Washington Boulevard. Fue una jornada intensa y llena de significado, en la que, mientras elevábamos nuestras oraciones por el fin del aborto y el respeto a la vida, recibimos distintas reacciones por parte de quienes pasaban cerca. Algunos conductores nos gritaban: “¡Jesús no es real!”. También hubo quien, caminando, se refirió a los grupos Pro-Vida diciendo: “pobres personas”. Sin embargo, lejos de desanimarnos, estas palabras nos motivaron a seguir firmes en la fe y en el testimonio público de nuestro compromiso con la vida. Durante ese día, tuvimos la bendición de encontrarnos con otros grupos católicos y no católicos, todos unidos en la defensa de la vida y en la oración por aquellos que se ven involucrados en situaciones de aborto. Esta comunión en la oración y el propósito nos recuerda que, más allá de nuestras diferencias, hay valores fundamentales que podemos compartir y defender juntos.

Quiero expresar mi más sincero agradecimiento al grupo Pro-Vida de la parroquia por la dedicación y el esfuerzo invertidos en organizar este día de oración y testimonio. Los animo a todos a que sigamos rezando y trabajando por el respeto a la vida, desde la concepción hasta la muerte natural, y por el fin del aborto en nuestro mundo. Es una tarea ardua, pero cada gesto, cada oración y cada palabra cuentan. Por otro lado, el domingo pasado celebramos la conclusión de nuestra Feria de Ministerios en la iglesia Santiago Apóstol. Mi gratitud a todos los ministerios que participaron, y en especial a quienes ayudaron a montar las carpas y las mesas, a los encargados de preparar el café y a quienes ofrecieron pan y tamales para compartir entre los ministerios. Su generosidad y espíritu de servicio son ejemplo vivo del amor cristiano.

Quiero cerrar este mensaje uniéndolo al evangelio que escuchamos este domingo. En este pasaje, Jesús sana a diez leprosos, pero sólo uno regresa para dar gracias. Este gesto de gratitud y reconocimiento nos invita a reflexionar sobre nuestra actitud ante los dones y las oportunidades que Dios nos da. Así como el leproso agradecido, estamos llamados a volver nuestro corazón a Dios y reconocerle en todo lo que hacemos: en la defensa de la vida, en el servicio a la comunidad, en la oración compartida y en la gratitud por cada día que nos regala. Que la fuerza del Evangelio nos inspire a perseverar en la oración, a trabajar juntos por la vida y a ser siempre agradecidos, reconociendo la presencia de Dios en medio de nosotros. Sigamos adelante, apoyándonos mutuamente y llevando el amor de Cristo a todos los ámbitos de nuestra vida.

Dear Parish Community,

This past Saturday, October 4th, our parish's Pro-Life ministry gathered for prayer in front of the abortion clinic located on Washington Boulevard. It was an intense and meaningful day, in which, as we raised our prayers for the end of abortion and respect for life, we received different reactions from those who passed by. Some drivers were yelling at us, "Jesus is not real!" There were also those who, walking, referred to the Pro-Life groups saying: "poor people." Far from discouraging us, however, these words motivated us to remain steadfast in the faith and in the public witness of our commitment to life. During that day, we were blessed to meet with other Catholic and non-Catholic groups, all united in the defense of life and in prayer for those who are involved in abortion situations. This communion in prayer and purpose reminds us that, beyond our differences, there are core values that we can share and defend together.

I want to express my sincere thanks to the parish's Pro-Life group for the dedication and effort invested in organizing this day of prayer and witness. I encourage all of you to continue to pray and work for respect for life, from conception to natural death, and for an end to abortion in our world. It's an arduous task, but every gesture, every sentence and every word counts. On the other hand, last Sunday we celebrated the conclusion of our Ministry Fair at St. James church. My gratitude goes to all the ministries that participated, and especially to those who helped set up the tents and tables, to those in charge of preparing the coffee, and to those who offered bread and tamales to share between the ministries. Their generosity and spirit of service are a living example of Christian love.

I want to close this message by reflecting on the Gospel that we hear this Sunday. In this passage, Jesus heals ten lepers, but only one returns to give thanks. This gesture of gratitude and recognition invites us to reflect on our attitude towards the gifts and opportunities that God gives us. Like the grateful leper, we are called to turn our hearts to God and recognize him in all that we do: in the defense of life, in service to the community, in shared prayer and in gratitude for each day He gives us. May the power of the Gospel inspire us to persevere in prayer, to work together for life and to be always grateful, recognizing God's presence in our midst. Let us press on, supporting each other and bringing the love of Christ to all areas of our lives.

Drodzy Parafianie!

W zeszłą sobotę, 4 października, duszpasterstwo Pro-Life naszej parafii zebrało się na modlitwę przed kliniką aborcyjną przy Washington Boulevard. Był to intensywny i pełen znaczenia dzień. Modląc się o zakończenie aborcji i szacunek dla życia, spotykaliśmy się z mieszanymi reakcjami przechodniów. Niektórzy kierowcy krzyczeli do nas: „Jezus nie istnieje!”. Inni, idąc pieszo, nazywali grupy Pro-Life „biednymi ludźmi”. Jednak te słowa, zamiast nas zniechęcić, zmotywowały nas do trwania w wierze i publicznego świadectwa naszego zaangażowania na rzecz życia. Tego dnia mieliśmy szczęście spotkać się z innymi grupami katolickimi i niekatolickimi, zjednoczonymi w obronie życia i modlitwie za osoby dotknięte aborcją. Ta wspólnota modlitwy i wspólnego celu przypomina nam, że pomimo różnic istnieją fundamentalne wartości, którymi możemy się dzielić i których możemy wspólnie bronić.

Pragnę wyrazić szczerą wdzięczność parafialnej grupie Pro-Life za poświęcenie i wysiłek włożony w organizację tego dnia modlitwy i świadectwa. Zachęcam wszystkich do dalszej modlitwy i pracy na rzecz poszanowania życia od poczęcia do naturalnej śmierci, oraz na rzecz wyeliminowania aborcji na świecie. To mozolne zadanie, ale każdy gest, każda modlitwa i każde słowo się liczy. Ponadto, w zeszłą niedzielę świętowaliśmy zakończenie naszego Jarmarku Duszpasterskiego przy kościele Świętego Jakuba. Jestem wdzięczny wszystkim uczestniczącym duszpasterstwom, a szczególnie tym, którzy pomogli w rozstawieniu namiotów i stołów, tym, którzy przygotowywali kawę, oraz tym, którzy ofiarowali chleb i tamales (specjalna potrawa meksykańska) przekazana też duszpasterzom. Ich hojność i duch służby są żywym przykładem chrześcijańskiej miłości.

Chciałbym zakończyć to przesłanie, nawiązując do Ewangelii, którą usłyszeliśmy w tę niedzielę. W tym fragmencie Jezus uzdrawia dziesięciu trędowatych, ale tylko jeden wraca, aby podziękować. Ten gest wdzięczności i uznania zachęca nas do refleksji nad naszym stosunkiem do darów i możliwości, jakie daje nam Bóg. Podobnie jak wdzięczny trędowaty, jesteśmy wezwani, aby zwrócić nasze serca ku Bogu i rozpoznać Go we wszystkim co robimy: w obronie życia, w służbie wspólnocie, we wspólnej modlitwie i we wdzięczności za każdy dzień, który nam Bóg daje. Niech moc Ewangelii inspirować nas do wytrwałości w modlitwie, do wspólnej pracy na rzecz życia i do nieustannego wdzięczności, uznając obecność Boga pośród nas. Idźmy naprzód, wspierając się nawzajem i niosąc miłość Chrystusa w każdą dziedzinę naszego życia.

FERIA DE MINISTERIOS 2025

Parish Ministry Fair





OCTUBRE MES DEL ROSARIO MISIONERO

El Rosario Misionero es una forma de oración que toma como base el rosario tradicional, el cual se reza por las intenciones y necesidades de todo el mundo, consiste en rezar los misterios, teniendo presente los cinco continentes y orando por los misioneros y misioneras y por todos los que aun no conocen la Buena Nueva de la salvación, para que se abran a la luz del Evangelio.

Los misterios tienen colores que representan los cinco continentes.

Primer misterio: color VERDE.

En esta decena rezamos por la iglesia de **África**, para que una vez evangelizada, se convierta en evangelizadora.

Segundo misterio color ROJO

En esta decena rezamos, por la iglesia en **América**; el continente de la esperanza; para que seamos como María; Misioneros de Cristo y salgamos a evangelizar a otros continentes.

Tercer misterio color BLANCO

En esta decena rezamos por la iglesia en **Europa**; para que se realice la unidad en un solo Señor; una sola fe y un solo bautismo.

Cuarto misterio color AZUL.

En esta decena, rezamos por **Oceanía**; para que los habitantes de las islas; ingresen a la iglesia y adquieran el espíritu misionero.

Quinto misterio color AMARILLO

En esta última decena rezamos por todos los que viven en Asia.; para que todo el continente; donde vive más de la mitad de la humanidad; reciba la santa fe católica.

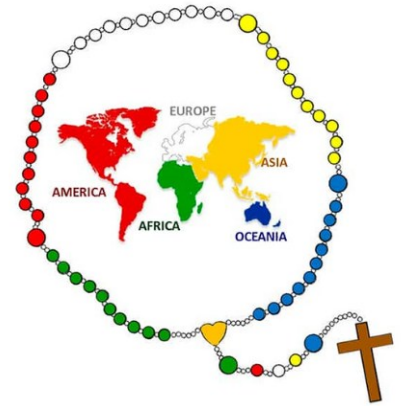


ROSARY DEVOTIONS DEVOCIONES DEL ROSARIO

- Lunes —Viernes -Rosario en español en SJB 8:30am
- Lunes—Domingo -Rosario en español en SJB 6:15pm
- Saturday— Rosary in English at SJ 4:30pm
- Sunday— Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim at SJ 10am
- Sabado (Solo en octubre)— Rosario de Aurora en español en SJ 6am-7am



EVENTO CATEQUETICO FAMILIAR



ROSARIO MISIONERO

Del jueves 23 de octubre al domingo 26 de octubre rezaremos el "Rosario Misionero" en San Juan Bosco-Santiago Apostol, Las intenciones de cada misterio del Rosario Misionero corresponden a proclamar el Evangelio en los 5 continentes. Nuestros jóvenes y sus familias en nuestro programa de catecismo guiarán las oraciones todos los días.

MISSIONARY ROSARY

From Thursday, October 23rd through Sunday, October 26th we will be praying the "Missionary Rosary." at St. John Bosco-St. James, The intentions for each decade of the Missionary Rosary correspond to the spread of the Gospel on the 5 continents. Our young people and their families in our catechism program will lead the prayers each day.



SAN JUAN BOSCO

JUEVES 23 de octubre

Horario 5:30PM A 7:00PM En el la Iglesia

VIERNES 24 de octubre

Horario 5:30PM A 7:00PM En la Iglesia

SABADO 25 de octubre

Horario 5:30PM A 6:55PM, en el Gimnasio

DOMINGO 26 de octubre

Horario 8:00AM A 9:25AM, en el Gimnasio

DOMINGO 26 de octubre

Horario 11:30AM A 12:55PM, en el Gimnasio

SANTIAGO APOSTOL

SABABDO 25 de octubre

HORARIO 3:00PM A 4:45PM en el Gimnasio

DOMINGO 26 de octubre

Horario 10:15AM A 11:45AM, en el Gimnasio



SECOND COLLECTION

WORLD MISSION SUNDAY—OCTOBER 19, 2025

Missionaries of Hope Among All Peoples

Next weekend we celebrate World Mission Sunday and our fundamental vocation to be, in the footsteps of Christ, messengers and builders of hope. This year's theme, Missionaries of Hope Among All Peoples, reminds us of the message of this Jubilee Year. Let us reflect on our common call, as the community of the baptized, to share the love of God with everyone. Your generous donations given in the World Mission Sunday collection will support the efforts of countless missionaries in 1,124 areas where the church is young, poor or persecuted. Let us build a communion of prayer and action.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



WORLD MISSION SUNDAY

October 19, 2025

Support Missionaries of Hope Among All Peoples

WeAreMissionary.org/wms



DRUGA KOLEKCJA

Światowa Niedziela Misyjna
19 PAŹDZIERNIKA 2025

Misjonarze nadziei wśród wszystkich narodów

W przyszły weekend obchodzimy Światową Niedzielę Misyjną oraz pamiętamy o naszym podstawowym powołaniu do bycia, na wzór Chrystusa, zwiastunami i budowniczymi nadziei. Temat tegoroczny: „Misjonarze nadziei wśród wszystkich narodów”, przypomina nam o przesłaniu bieżącego Roku Jubileuszowego. Zastanówmy się nad naszym wspólnym wezwaniem, jako wspólnoty ochrzczonych, aby dzielić się miłością Boga ze wszystkimi ludźmi. Państwa hojnie ofiary złożone w kolekcje na rzecz Światowej Niedzieli Misyjnej wesprą wysiłki niezliczonych misjonarzy w 1 124 miejscach, gdzie Kościół jest wciąż młody, ubogi lub prześladowany. Wspólnie budujemy wspólnotę modlitwy i działania!

SEGUNDA COLECTA

DOMINGO MUNDIAL DE LAS MISIONES
19 DE OCTUBRE 2025

Misioneros de esperanza entre los pueblos

El próximo fin de semana celebramos el Domingo Mundial de las Misiones y nuestra vocación fundamental de ser, siguiendo las huellas de Cristo, mensajeros y constructores de esperanza. El tema de este año, “Misioneros de esperanza entre los pueblos”, nos recuerda el mensaje de este Año Jubilar. Reflexionemos sobre nuestro llamado común, en tanto comunidad de bautizados, a compartir el amor de Dios con todos. Sus generosas donaciones a la colecta del Domingo Mundial de las Misiones apoyarán los esfuerzos de innumerables misioneros en 1,124 áreas donde la iglesia es joven, pobre o perseguida. Construyamos una comunión de oración y acción.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



DOMINGO MUNDIAL DE LAS MISIONES

19 de octubre de 2025

Apoye a los misioneros de esperanza entre los pueblos. WeAreMissionary.org/wms



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



ŚWIATOWA NIEDZIELA MISYJNA

19 października 2025 r.

Wspieraj Misjonarzy Nadziei Wśród Wszystkich Narodów. WeAreMissionary.org/wms





**ST. JOHN BOSCO
ST. JAMES PARISH
SALESIANS OF DON BOSCO**



**Circulo de Oracion de St. James
Te Invita**

Concierto Carismatico

"En Ti me alegrare y me regocijare, y cantare a tu Nombre"

Salmo 9,3



Sabado 25 de Octubre | 6 pm - 10 pm

Ministerios de Alabanza invitados :

St. James | Los peregrinos de la tierra | Voces de Alabanza

Entrada Gratis | Tendremos venta de comida

Para mas informacion : Miguel Perez (773) 396-9007

ST. JAMES 5730 W. FULLERTON AVE. CHICAGO IL, 60639

LA PARROQUIA DE
ST. JOHN BOSCO-ST JAMES
INVITA A TODAS LAS PAREJAS

Amar y ser Amados

Refuerza tu Matrimonio

Presentado por Padre Miguel & Diacono Víctor



VIERNES,

17 de OCTUBRE 2025

DESPUES DE MISA DE 7PM

(HABRA CUIDADO DE NIÑOS)

IGLESIA DE ST. JOHN BOSCO

2250 N. MCVICKER AVE, CHICAGO, IL 60639

Para mas informacion llamar Elda Garcia 773-425-6814
Teresa Alanis 773-289-2392



ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH

Iglesia Santiago Apóstol

Centro de Formación - Auxilium Center

5730 W. Fullerton Ave.

Chicago, IL 60639



¡TE INVITA A CLASES BIBLICAS!

Horario: segundo y cuarto Lunes del mes.

Iniiciando a las 7:00 P.M.

Lunes del 2025

Octubre: 13 y 27

Noviembre: 10 y 24

Diciembre: No Clases.

Lunes del 2026

Enero: 12 y 26

Febrero: 9 y 23

Marzo: 9 y 23

Abril: 13 y 27

Mayo: 11 y 25

Junio: 8 y 22

"El estudio de las Sagradas Escrituras
debe ser una puerta abierta a todos los
creyentes."

- Papa Francisco, *Evangelii Gaudium*, 175.

Para más información:

Phone: 312-208-7489

E-mail: estudiodebiblia@sjbchicago.org



E.C.O.S. Retreat Team



An energetic and faithful group of teens and young adults focused on prayer, community, and service. We meet to strengthen our relationship with God and prepare to give confirmation retreats to other teens. If you have received the Sacrament of Confirmation, come join us to discover and put your talents to use for the service of God and our parish of St. John Bosco-St. James.



Meeting Every Sunday
2:30pm - 4:30pm

Valdocco Youth Center
2441 N. Menard Ave
Chicago, IL 60639

Website:

[sjbchicago.org/
ecos-retreat-team](http://sjbchicago.org/ecos-retreat-team)



ST. JOHN BOSCO -
ST. JAMES PARISH
SALESIANS OF DON BOSCO



SEMINARIO DE VIDA EN EL ESPÍRITU

Este Seminario es Gratuito

Cuándo: Cada Viernes, de 7pm a 9pm, a partir del 19 de Septiembre al 21 de Noviembre.

Dónde: En la iglesia de Santiago Apóstol (St. James) 5730 W Fullerton Ave, Chicago, IL 60639

Para más información comunicarse al (773-824-6034) o al (773-396-9007)

"Quedaron llenos del Espíritu Santo"

Hechos 2:4



St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Weekly Pastoral Activities Actividades Pastorales Semanales Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



Saturday/Sábado/Sobota September/ Septiembre/ Wrzesień 11, 2025

6:00am - Rosario del Aurora (ADMA) - SJ Iglesia
8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado- SJB Savio Center
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco
12:00pm-7:00pm-Anniversario de Adoracion Nocturna-SJB Gym/Church
3:15pm - 4:45pm- Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa)
5:30pm - 8:00pm -Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
9:00pm - Adoración Nocturna - SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela September/ Septiembre/ Wrzesień 12, 2025

8:00am - 2:00pm-Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim -SJB Church
10:15am - 12:00pm-Religious Education Classes(Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa) School Gym
2:30pm - ECOS Team Meeting/Reunión de Equipo de ECOS - SJ
Valdocco/Church
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

Monday/lunes/Poniedziałek September/ Septiembre/ Wrzesień 13, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:00pm - New Leader Program(Horizon) - SJ Formation Center & Kitchen
7:00pm - Reunión de Grupo 34 de los Jueves - SJB Savio Center
7:00pm - Clases de Biblia - SJ Formation Center
8:00pm - 9:00pm-Circulo de Oración Renovación Carismática- SJB Iglesia

Tuesday /Martes/Wtorek September/ Septiembre/ Wrzesień 14, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:00pm - 9:00pm- Circulo de Oración Renovación Carismática- SJ Iglesia
8:00pm -Reunión de Grupo 34 del Domingo 8am y 11am -SJB Divino Niño

Wednesday/Miércoles/Roda October/ Octubre/ Październik 15, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
6:00pm - 7:30pm -Altar Server Formation - SJ Church
7:00pm - 9:00pm -Curso de Liderazgo Pastoral - SJB Centro Domingo Savio
7:00pm-Formacion de Aspirantes de Cooperadores Salesianos-SJB Savio Center
8:00pm - 9:30pm - Reunión de Lideres de Renovación Carismática - SJB Church
8:00pm - 9:00pm -Reunión de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Casa Lupita
8:00pm - 9:00pm - Young Adults Bible Study (Ages 18-35) - SJ Formation Center
8:00pm - Reunión de ADMA - SJB casa Lupita

Thursday/Jueves/Czwartek October/ Octubre/ Październik 16, 2025

5:30pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB Savio
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:00pm - Reunión del Grupo de Alpha Español - SJB Centro Domingo Savio
6:00pm - Reunión de Lideres de Renovación Carismática- SJ Rectory Hall
7:00pm - Reunión de Grupo la Búsqueda- Casa Lupita, Salón San Juan Diego
7:45pm - 9:00pm - Adoración Eucarística - SJB Iglesia

Friday/Viernes/Piątek October/ Octubre/ Październik 17, 2025

5:30pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:00pm -Friday Night Youth/Teen Boys & Girls Ages 13+ - SJ Valdocco
7:00pm - Seminario de Vida - SJ Iglesia
8:00pm - Reunión de Equipo de Evangelización-SJB Gimnasio de la
Escuela.

Saturday/Sábado/Sobota October/ Octubre/ Październik 18, 2025

6:00am - Rosario del Aurora (ADMA) - SJ Iglesia
8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado- SJB Savio Center
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco
3:15pm - 4:45pm- Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa)
5:30pm - 8:00pm -Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
9:00pm - Adoración Nocturna - SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela October/ Octubre/ Październik 19, 2025

8:00am - 2:00pm-Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim -SJB Church
10:15am - 12:00pm-Religious Education Classes(Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa) School Gym
2:30pm - ECOS Team Meeting/Reunión de Equipo de ECOS - SJ
Valdocco/Church
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia

**ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH**
ASOCIACIÓN DE MARÍA AUXILIADORA
ADMA

Te invita a rezar el **Rosario de la Aurora** todos los
sábados 4, 11, 18 y 25 del mes de **Octubre**
a las **6:00 am.**

¡Te esperamos!

“Despierten
los corazones.
Para alabar a
María;
Que ya viene
la aurora.
Dando
principio
al día.”



“Si quieres las
alas del fervor,
sea la Virgen
María tu
amor.
Un alma
a ella fiel
puede al cielo
llegar.”
- Don Bosco



Iglesia Santiago Apóstol
5730 W Fullerton Ave.
Chicago, IL 60639



ST. JOHN BOSCO

Mass Intentions

Saturday, October 11th, 2025

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Epitacio Moreno
† Yoshio Galván, † Rosa María Galván
† Eva López Sánchez

Sunday, October 12th, 2025

TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00— † Hilda Vázquez
Acción de gracias por la Divina Misericordia
Por la Salud de María García
9:30— For the Health of John Shramek
11:00— † María de la Luz Onofre, † Kelvin Jamil Chauca
† Ascensión y Anacleto Terrazas, † Joel Contreras
† Teodosa Pérez Cruz, † Epitacio Moreno, † Reina Cambro
† Candelaria Moctezuma, † Lourdes Trujillo, † Emidia Trujillo
Por la Salud de María Vergara

1:00— † José Olgin, † María López, † Víctor Gutiérrez

7:00— † Eva López Sánchez

Monday, October 13th, 2025

8:00— † Colleen Kelley
Blessings for Odette Badillo & Ken Juranek

7:00— † Kelvin Jamil Chauca, † Teodosa Pérez Cruz
† Epitacio Moreno, † Eva López Sánchez

Tuesday, October 14th, 2025

8:00— Blessings for Dagny Dupee

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Epitacio Moreno
† Eva López Sánchez, † Eduardo Alemán, † Aries Cobian

Wednesday, October 15th, 2025

8:00— For the Health of Brody

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Epitacio Moreno
Acción de gracias por Jorge Ávila

Thursday, October 16th, 2025

8:00— For Vocations

7:00— † Guillermo Velasco, † Yolanda Palma
† Teodosa Pérez Cruz, † Epitacio Moreno, † Catalina Valerio

Friday, October 17th, 2025

8:00— For the poor souls in purgatory

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Epitacio Moreno
† Francisco Núñez Covarrubias

Saturday, October 18th, 2025

10:00— BAUTIZOS

2:00— Boda—Sergio Cano y Selena Navar

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Epitacio Moreno
Acción de gracias por Acho Gaytán
Bendición: Cumpleaños—David Villarreal

Sunday, October 19th, 2025

TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00—

9:30— † Jeannette & Frank Sernard

11:00— † Kelvin Jamil Chauca, † Guadalupe y José Contreras
† Joel Contreras, † Teodosa Pérez Cruz, † Epitacio Moreno
† Candelaria Moctezuma, † Reina Vergara, † Enrique Guillen Suarez
† Carmen Marín, † Antonio Martínez † Evilda Neri Guadarrama
Por la salud de María Vergara

1:00— † Ernesto Vázquez, † Lucia Robledo, † Víctor Gutiérrez
Acción de gracias por David E. Villarreal

7:00—

ST. JAMES

Mass Intentions

Saturday, October 11th, 2025

5:00 — † Stephen Bogusiewicz

Sunday, October 12th, 2025

TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30—

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30—

12:00— † Bonifacio Navar Chaidez, † Nazaria Santillanes
† Cesar Villarreal, † Victor Hugo y Victoria Flores
Almas del purgatorio, Animas del purgatorio
Por la Salud de Ernestina Verduzco, y
Natividad de Jesús Guadalupe Verduzco

Monday, October 13th, 2025

8:00—

Tuesday, October 14th, 2025

8:00—

Wednesday, October 15th, 2025

8:00—

Thursday, October 16th, 2025

8:00—

Friday, October 17th, 2025

8:00—

Saturday, October 18th, 2025

5:00 —

Sunday, October 19th, 2025

TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30—

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30—

12:00— † Victor Hugo y Victoria Flores, † Cesar Villarreal
Almas del Purgatorio

¡DISPONIBLES AHORA!
ESPACIOS PARA ANUNCIOS IMPRESOS Y DIGITALES

¡Fortalezca su negocio y ayúdenos a cultivar una comunidad de fe vibrante!

Tim Brinckerhoff de LPi, nuestra impresora de boletines estará aceptando nuevos anuncios publicitarios para nuestra iglesia durante las próximas semanas. Como miembro valioso de la comunidad empresarial, le invitamos a expandir y hacer crecer su negocio con un anuncio impreso en nuestro boletín parroquial y/o un anuncio digital publicado en ParishesOnline.com.



Tim Brinckerhoff
(800) 888-4574 x5150
TBrinckerhoff@4lpi.com

Si esta interesado en poner un anuncio en nuestro boletín, puede llamar a la oficina Parroquial 733-622-4620

MINISTRIES

Ministerios

BAPTISM-BAUTISMO

For infants/children, Ages 0-6, please call the Rectory Office to register. For school-age children, Age 6+ and adults, please call the Religious Education Office to register.

Para bebés/niños, edades 0-6, por favor llame a la Rectoría para anotarse. Para niños en edad escolar, edades 6 en adelante y adultos, por favor llame a la Oficina del Catecismo para anotarse.

PRESENTACIONES / PRESENTATIONS 40 DIAS/40DAYS—3 Años/3 years

When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church only during weekday Masses, Monday to Friday. Please call the parish office two weeks ahead to register your child.

Cuando su hijo tiene 40 días o tres años de edad, él / ella puede ser presentado en la iglesia solo en Misas durante la semana de Lunes a Viernes. Por favor llame a la oficina parroquial dos semanas antes para registrar a su hijo/a.

QUINCEAÑERAS

The celebration of a girl's "sweet 15" is a cherished tradition. Please call the Rectory Office for information.

La celebración de la Quinceañera es una tradición preciada. Llame a la Rectoría para más información.

MATRIMONY-MARRIAGE-MATRIMONIO

Please call the Rectory Office to make an appointment with the Pastor at least six (6) months in advance.

Llame a la Rectoría por lo menos seis (6) meses antes para hacer cita con el Parroco.

VISITS TO SICK-VISITAS A LOS ENFERMOS

Please call the Rectory Office to make arrangements for Holy Communion and/or the Sacrament of the Anointing of the Sick. Visits are made by a priest, deacon, or lay minister.

Por favor llame a la Rectoría para recibir la Santa Comunión y/o el Sacramento de la Unción de los Enfermos. Las visitas son hechas por un Sacerdote, Diácono o Ministro Laico.

FUNERALS—FUNERALES

At the passing of a loved one, please contact a local Funeral Home. They will contact the parish about the Wake, Mass, and Cemetery Burial.

Cuando un ser querido muere, póngase en contacto con una funeraria local. La funeraria se pondrán en contacto con la parroquia sobre el Velorio, la Misa y el Entierro.



St. John Bosco-St. James Parish
773-622-4620 / sjbchicago.org

PARISH STAFF

SALESIANS OF DON BOSCO

Pastor Fr. Miguel A. Suarez, SDB
Director Fr. David Sajdak, SDB

Parochial Vicar/CYM Fr. Paul Chu, SDB
youthministry@sjbchicago.org / oratory@sjbchicago.org

Paroquial Vicar Fr. Timothy Ploch, SDB
Paroquial Vicar Fr. Mirosław Pieprzyca, SDB
Paroquial Vicar Fr. Ky T. Nguyen, SDB

Deacon Simon Anguiano
Deacon Victor Moreno
Deacon Orlando Perez

Parish Secretary Rosa I. Mata
secretary@sjbchicago.org

Communications Evelyn Acevedo
communications@sjbchicago.org

Business Manager Nohemi Garcia
businessmanager@sjbchicago.org

Religious Education Office:

CRE Felicitas Santillan
Office Manager Rosa I. Mora
Secretary Marcela Guerrero
religiouseducation@sjbchicago.org

St. John Bosco-St. James Parish Sunday Offering September 27 –September 28, 2025

5:00PM	\$429.00	17 Envelopes	SJ
7:00PM	\$1,052.00	35 Envelopes	SJB
7:30AM	\$732.00	24 Envelopes	SJ
7:00AM	\$1,105.00	31 Envelopes	SJB
9:00AM	\$354.22	22 Envelopes	SJ
9:30AM	\$1,132.00	39 Envelopes	SJB
10:30AM	\$489.00	25 Envelopes	SJ
11:00AM	\$2,158.00	54 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,460.00	48 Envelopes	SJ
1:00PM	\$1,798.00	61 Envelopes	SJB
7:00PM	\$1,081.00	27 Envelopes	SJB

Total Sunday Collection...\$11,490.00
Cash..\$10,665.00 Checks..\$825
Envelope Families... 991 Envelopes Received...383

"God loves us, God loves you all, and evil will not prevail! All of us are in God's hands. So, let us move forward, without fear, together, hand in hand with God and with one another."

- Pope Leo XIV

October is... MISSION MONTH and the MONTH of the ROSARY!

Take a few minutes each day to pray with children all over the world. Try the **World Mission Rosary**, each decade for a part of the world:

- **GREEN** is for Africa
- **RED** is for the Americas
- **WHITE** is for Europe
- **YELLOW** is for Asia
- **BLUE** is for Oceania



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat				
 1 Feast of St. Therese: Ask her to inspire your missionary spirit!	 2 Pray for missionaries in northern Africa.	 3 Feast of St. Theodora Guerin: Ask for her help with your homework!	 4 Feast of St. Francis of Assisi: Pray for peace in our world.	 5 Feast of St. Faustina Kowalska: Pray with her, "Jesus, I trust in you."	 6 Pray for the children of Peru; that they have enough to eat.	 7 Ask Mary, Our Lady of the Rosary , to watch over the babies of the world.	 8 Pray for the children of Tanzania; that they go to good schools.	 9 Pray for missionaries in southern Asia.	 10 Feast of St. Daniel Comboni: Pray "Save Africa through Africa!"	 11 Pray for children without parents; may they find a safe home.
 12 "Great Spirit, give us hearts to understand." - Native American Prayer	 13 Pray an Our Father for the children of India.	 14 Pray for Religious Sisters & Brothers who serve as missionaries.	 15 Feast of St. Teresa of Avila: Listen for God's message.	 16 Pray for missionaries in the Pacific Islands.	 17 Pray a Gloria Be for the children of Vietnam.	 18 Pray for children who have to work instead of going to school.				
 19 World Mission Sunday Pray that all members of MCA are united.	 20 Feast of SS. Isaac & Rene: Say a prayer for Native Americans.	 21 Pray for the children of Ukraine; that they know the hope of Christ.	 22 Pray for families struggling with sickness; may they be healed.	 23 Pray for missionaries in Eastern Europe.	 24 Pray for the children of Sri Lanka; that they heal from war.	 25 "Thank you Lord, we must be here for a purpose." - Haitian Prayer				
 26 Pray for the whole world, that migrants may find a safe home.	 27 Pray for the children of China; that they can practice their faith freely.	 28 Pray a Hail Mary for the children of Nigeria.	 29 Pray for Pope Leo XIV, as he is a missionary for Christ too!	 30 Pray for missionaries in Central America.	 31 Pray with the communion of saints; that every knee will bend at the Name of Jesus.					

Missionary Childhood Association of the Archdiocese of Chicago

WeAreMissionary.org/MCA

«Dios los quiere mucho, Dios ama a todos y el mal no prevalecerá. Estamos todos en las manos de Dios.

Por lo tanto, sin miedo, unidos, mano a mano con Dios y entre nosotros, andemos adelante.»

- Papa León XIV

¡Octubre es... EL MES de las MISIONES y del ROSARIO!

Toma unos minutos cada día para orar con los niños a través del mundo. Reza el **Rosario Misionero**, cada década se ofrece por una parte del mundo:

- **VERDE** es para África
- **ROJA** es para las Américas
- **BLANCA** es para Europa
- **AMARILLA** es para Asia
- **AZUL** es para Oceanía



Dom	Lun	Mar	Mier	Jue	Vier	Sab
			 1 Fiesta de Sta Teresita: ¡Pídele que te inspire a tener un espíritu misionero!	 2 Ora por los misioneros en el norte de África.	 3 Fiesta de Sta. Teodora Guérin: Pídele que te ayude con la tarea.	 4 Fiesta de San Francisco de Asís: Ora por la paz en el mundo.
 5 Fiesta de Sta. Faustina Kowalska: Ora con ella, "Jesús, confío en ti."	 6 Ora por los niños de Perú para que tengan suficiente alimento.	 7 Ruega a Ntra. Señora del Rosario , velar por los bebés del mundo.	 8 Ora por los niños de Tanzania para que tenga una buena educación.	 9 Ora por los misioneros en Asia del Sur.	 10 Fiesta de San Daniel Comboni: Pídele—"Salva a África por África!"	11 Ora por los niños huérfanos para que encuentren un lugar seguro.
12 «Gran Espíritu, danos corazones para entender.» - Indígenas del Norte	 13 Reza un Padre Nuestro por los niños de India.	14 Ora por los religiosos/as que sirven como misioneros/as.	 15 Fiesta de Sta. Teresa de Ávila: Guarda silencio y escucha.	 16 Ora por los misioneros en las Islas de Pacífico.	 17 Reza una Gloria al Padre por los niños de Vietnam.	18 Ora por los niños que tienen que trabajar en vez de ir a la escuela.
 19 DOMUND Píde por todos los miembros de IAM.	 20 Fiesta de Sts. Isaac y René: Haz una oración por los indígenas.	 21 Ora por los niños de Ucrania para que conozcan la esperanza.	22 Ora por la sanación de las familias que sufren alguna enfermedad.	 23 Ora por los misioneros en el este de Europa.	 24 Ora por los niños de Sri Lanka para que sanen de la guerra.	25 «Gracias, Señor, estamos aquí por un propósito.» - Oración de Haití
 26 Píde por el mundo, que los migrantes encuentren un hogar.	27 Orar por los niños de China para que puedan practicar su fe en libertad.	 28 Reza una Dios Te Salve, María por los niños de Nigeria.	 29 Ora por el Papa León XIV, ¡en verdad un misionero de Jesucristo!	 30 Ora por los misioneros en América Central.	 31 Ora en comunión de los santos para que al Nombre de Jesús se doble cada rodilla.	

Infancia y Adolescencia Misionera de la Arquidiócesis de Chicago

WeAreMissionary.org/MCA